**英皇電器修理工程**

合格牌照，新裝電火，免費估價，電器修理。日夜應命。

電話二九八－五八七八余鴻智洽

**均安旅行社**

Zuon On Co. Ltd.

Room 203-611 Main St, Vancouver B.C.

Telephone: 681-1025-681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久經驗豐富如有委托服務週到

▲代理各航空公司飛機客票

代理詩晏亞火車票

代理輪船及巴士票

代辦出國護照旅行手續

**斯毛修理汽車**

凡有撞汽車意外發生，緊記登下對方姓名汽車牌號數，發生地點，本廠願爲閣下辦理各種修車手續，爲着便利僑胞趕見，延長時間由七時半至六時半爲衆服務。

Seymour Collision Ltd.

1340 Seymour St., Vancouver., B.C. V6B 3P3

Tel:682-1804

經理人：林蔭棠，馮緝祈啓

**簡業存旅行社**

Gunn's Travel Ltd.

438 MAIN STREET — VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 2T4

PHONE 685-2235 685-2236

▲中國旅遊光團，六月廿七起程，由香港入廣州，赴桂林，上海，杭州，無錫，南京，北京，返廣州，共二十二天，收費二千六百元三十元。今年尚有六團，不同路程，任君揀擇，江山如此多嬌。請早定位。

**掌相業餘顏慶子**

相命如神接批命書

蓮花酒店一〇五室

看相12至6時候教

455 ABBOTT ST LOTUS HOTEL ROOM 105 VAN. B. C.

直接電話688－2776

**華隆有限公司**

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.

大量進口唐山什貨

代理香港冰霜凍蝦酒樓用具

遠近寄貨

專營批發罐頭海味

新華海產靚龍蝦尾

一應俱備無任歡迎

地址：加拿大溫哥華法蘭士街一四九〇號

電話：二五五－六〇一〇 二五五－六五七一 二五五－六五七二

**名園大酒家**

餐廳三層 名廚主理 華筵喜酌 大小宴會 星明美點 七天營業 晚飯宵夜 豐儉隨意 歌星樂隊 每晚演唱

夜總會

觀衆要求，欲罷不能

粵語歌后 楊柳青小姐

寶島之鶯 歐陽雲鳳小姐

聯合表演

電話六八三－四七二三

**快捷冷氣工程公司**

Fairchild Refrig & A/C Co. Ltd.

專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪櫃洗衣乾衣機，電爐電火政府牌照。

馬君賣 (Alec Ma)

馬君寶 (Bill Ma)

三二七－三二五五(英語)

三二一－一七二〇(粵語)

**驗眼專家 李興捷**

安省滑鐵盧大學視光系博士

辦事處：喜士定東街二百五十三號

Anthony Lee, O. D. 253 E. Hastings St.

電話：687-1018

辦公時間：星期一至星期五上午九時半至下午五時半星期六：十時至四時

**片打花舖**

喜士定東街二九五號

Pender Florist

529 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P9

Tel. 254-1113

**遷舖新址啓事**

蓮花電髮所隔隣

本號專營盆栽時花結婚花球新型設計花籃蝶花花圈花牌僑胞光顧無任歡迎

**昌記裝修油漆公司**

承接泥水木工傢私等各大小工程忠誠爲僑胞服務工作快捷妥當。

電話：二五四－七五〇三 六八七－四〇九四

**Canada Permanent Trust**

5455 W. Boulevard. Van. B. C.

MANUEL CHANYAN

266-4155 OR 263-4374

（請用英語聯絡）

**砵哈地投資良機**

▲一年新商業樓，兩舖四寫字樓，全租出，地五十乘一百，每年收租三萬六，取價三十二萬五千。

▲商業樓，六租客全部租出，包括保齡球場及酒吧，地百一乘二百，每年收租六萬九，取價六十萬五千。

▲砵高骨林，商業樓，兩舖及樓上兩大寫字樓，取價十八萬二千。

▲全套濕仔架撐可裝置新舖，更有容易相當的銀期。

**Canada Permanent Trust**

5455 W. Boulevard. Van. B. C.

關聯耀 KEITH QUAN

公司電話266－4155 住宅266－8988

▲商業樓，樓下八舖位，樓上寫字樓，年收四萬六千，開價四十五萬九。

▲稻文十七組，年收四萬五千，銀期方便，四十七萬五千。

▲東區十年新柏文，卅五組，地下泊車，年收九萬八千，開價九十七萬。

▲西區稻文廿三組，六十九萬。

▲雲埠西區商業樓共七舖位，全部租出，開價七十六萬九千元。

▲雜貨舖，在柏文區，近海灘公園，生意穩固，利錢高，因人力單薄，非壹不可，有意者，請勿錯過機會。

▲街角小雜貨店，每日營業五百餘，容易管理，只賣二萬三千元

▲PRODUCE MARKET，生菓蔬菜店在北雲旺街，舖面寬大，設備一流，利潤高，錢期短，想做生意者好機會，六萬餘元。

**滿堂紅實業有限公司**

CENTENNIAL REALTY(1978)LTD.

5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.

電話 438-1455

李兆侮 STELLA LEE

住宅電話：525-6983

▲廿四街東夾緬街，一廳三房十六年新，近學校交通，七萬四千五，週末開放

▲百老匯西街夾甘比，中西餐館生意，五十餘座位，合夫婦經營，生意好，五萬七。

▲蘇理耕地四十畝，有屋，五房二廳，生財工具齊全，入息好。三十六萬九。

▲東區CLARK DR. 一齊三房樓下一廳一房，出租及自住，七萬一千五

▲SUKRKY購物中心菓舖生意，三年新，日做六百五至七百。合夫婦經營，四萬九千五

▲本拿比新型五年新工業自用及收租，開價十九萬，抵買。

▲HANEY埠 LOUGHEED HWY有商業地半畝，可做菓舖生意及各種商業舖，抵買九萬，請還價。

▲金鑽埠仔保齡保，餐館連實業，有住宅，十四萬餘。

**UNITED REALTY LTD.**

3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.

黃如柏 PAK Y WONG

Office: 736-3831

Res. 271-2542

代理投資置業

生意買賣估價

（歡迎來電話查詢）

**馮沾 (Jim Fong)**

United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.

住家電話：733-4736 • 733-0103

公司電話：736—3831 (24小時)

（代理買、賣一切地產物業，免費估價）

**房屋**

▲梳里區十七年三房土庫完成，七萬。

▲西區近卑比街五房，兩廳，餐廳，陽台，大廚房，高尚地區。

▲西區近(OAKRIDGE)保養良好，四房，土庫完成，址五十尺寬，十五萬。

▲東區觀新屋多間，由十二萬起。

▲東區一組一房柏文，近卑孖梳街，三萬多。

▲東區孖屋地及三房屋，九萬九千。

**商業樓**

○西區(BROADWAY)近中央醫院及醫生樓十二年磚樓，五十尺面，六十多萬。

○兩個舖位，商場區，二十二萬五千。

○十年新磚樓，一個租客，十八萬多。

○西區兩舖位，五十萬。

○十個舖位 (SHOPPING CENTER)，六十多萬。

○西區七個舖位，地大，七十萬。

○西區卑比街舖位及柏文，二十四萬。

**柏文樓**

□西區卑比街(商業地)二十二組柏文，六十多萬。

□西區十三組，近GRANVILLE街，三十六萬。

□西區近(STANLEY-PARK)二十一組，六十一萬。

□六十二組大廈，二百四十萬。

□十三年六十三組，一百八十萬。

□十一組近SIMPSON SEAR大公司，三十三萬九千。

**孖屋**

※七年新雙邊孖屋，土庫完成，十九萬

※八年新雙邊孖屋，十五萬五千。

**生意**

★容易做，意大利餐館及外賣，商場大街，生意好，八萬五千。

★西人雜貨商場及賣業，三十九萬。

★唐人街設備新型，座位一百多，唐餐生意，地點適中，特價急賣。

**好代價眼鏡公司**

TRU-VALUOPTICAL

單視眼鏡

SINGLE VISION-1980

三十九元九毛九

任你選擇各名廠鏡框，配上單視鏡或膠質眼鏡，大型鏡及下列名廠鏡，另計價。

(Hardex, Photochromatic, oversize Extra)

(Up to Compound Powers ± 6:00)

雙視眼鏡

BI FOCALS-1980

Kryptok or Reg Mono Step

單獨雙視眼鏡 三十九元九毫九

任你選擇名廠鏡架 合計五十九元九毫九

特別大型鏡及下列名廠則另計價

(Hardex, Photochromatic, Oversize & Plastic Extra)(Up to Compound Powers ± 6:00)

833 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 873-3941

1475 MARINE DRIVE, WEST VANCOUVER, B.C. 922-5112

1456 LONSDALE AVE, NORTH VANCOUVER, B.C 987-1611

14687 - 108TH AVENUE, SURREY, B.C. 585-3132

145 - 4800 NO. 3 RD., PARKSIDE 4800 RICHMOND 270-3634

143 COMMERCIAL STREET, NANAIMO, B.C. 754-3122

**好代價眼鏡公司**

TRU-VALUOPTICAL

隱形眼鏡

硬片$59.99

軟片$99.99

時款舒適

自己選擇眼科醫生驗眼

本眼鏡店聘有華人眼鏡專家服務

ELENA LEUNG

配鏡精細準確，服務妥善。

請撥電話約定時間

星期二至星期五九點半至五點半

星期六九點至五點

833 W BROADWAY VANCOUVER B.C

PH. 873-3941 873-2512


## 勞工處提醒學生注意

# 從事暑期工意外傷可據勞工條例索償

### 惟仍不可投身危險性行業免致身體受傷

（本報專訊）顯然多個行業的業內人士都認爲，今年暑假，學生找暑期工作將不如以往幾年般容易。但勞工處發言人昨日仍提醒從事暑期工作之學生，勿因區區數百元收入，而導致身體受傷。

發言人係鑒於將有大量學生找尋暑期工而作上述呼籲。他同時籲請工廠東主，特別留意其廠內從事暑期工作學生之安全問題。

另一方面，鑒於建築地盤工業意外頻生，他勸諭學生切勿在地盤工作。去年暑期間，不幸事件分別發生於兩名學生身上。一名喪生於建築地盤；另一名則失去八隻手指。

不幸死去的學生受僱於地盤只有二十日，在高空之棚架上工作。事發當日，棚架倒塌，他與工作台一齊墮下，因而喪生。

另一位遭遇不幸之學生乃在一間工廠操作一部壓機。惟機器之齒輪部份並未裝設妥當護罩，而該學生亦未有接受正確訓練。當工作至第六日，該學生在切割一金屬件時，其佩戴的棉質手擦被齒輪所纏，引致八隻手指被切斷。

發言人教促暑期工作之學生對機械推動及電動機器，以及在工業製作過程中使用之化學物品，應倍加以留意。

若操作機器不正確，便可引致傷亡或殘廢。從事暑期工作之學生應確保獲得正確訓練及清楚何處潛伏危險。此外，在操作前，應確保機器之危險部份裝設妥善護罩。

由於學生未受訓練及缺乏經驗，容易遭遇到工業意外。因此，工廠東主應對所僱用之學生予以適當監督，更不宜使他們担任帶有危險性政涉及操作危險機器之工作。

發言人表示，倘學生在工作中因工受傷，則如其他工人一樣，有權根據勞工賠償條例要求賠償。此外，受傷學生，不論其工作期間多少，亦可循民事訴訟要求賠償。

學生在從事暑期工作時，其所享有之勞工福利，完全依照勞工條例執行，勞工處並無爲從事暑期工作的學生另定條例。

據勞工處資料顯示，學生在暑期時所服務的行業都是非技術性和沒有危險性的，例如電子、製衣、玩具或塑膠工業等。至於商行服務性工作則較少，原因是商行及服務性行業的職位是有連續性的，僱主都不會喜歡採用短暫性的暑期工。

近兩年來，大陸移民和越南難民的擁入，加强了不少非技術性勞工，這能影响到今年的暑期工市道嗎？

據多間工廠人事部表示：越南難民固然改善了勞工的缺乏，然對暑期工的影响並不會太大。因爲越南的勞工流動性大，因轉瞬就被外國安置，需要勞工時，暑期工人是十分受歡迎的。

一些製衣廠表示：今年製衣廠將不會大量僱用暑期工，其一原因是因夏季是製衣針織業的淡季，所需勞工已不多，加上今年經濟衰退，美國限制本港棉織製品入口，迫使本港在該方面減產，故所需勞工更少了。

但電子業方面則剛好相反，據多間電子廠表示，暑假期間是電子業的旺季，故將吸收大量勞工，無論暑期工抑難民皆受歡迎，故暑期工人可在這方面考慮了。

至於酒樓業方面，由於多間酒樓受到樓宇加租的影响而停業，因此該業原有僱員不致出現短缺情況，學生欲於暑期進入酒樓當臨時工的機會亦相對減少。

中華廠商會發言人表示，由於他們對學生從事暑期工作的人數，認爲今年暑假，學生找暑期工作將不如以往幾年般容易。但勞工處發言人昨日仍提醒從事暑期工作之學生，勿因區區數百元收入，而導致身體受傷。

發言人係鑒於將有大量學生找尋暑期工而作上述呼籲。他同時籲請工廠東主，特別留意其廠內從事暑期工作學生之安全問題。

另一方面，鑒於建築地盤工業意外頻生，他勸諭學生切勿在地盤工作。去年暑期間，不幸事件分別發生於兩名學生身上。一名喪生於建築地盤；另一名則失去八隻手指。

不幸死去的學生受僱於地盤只有二十日，在高空之棚架上工作。事發當日，棚架倒塌，他與工作台一齊墮下，因而喪生。

另一位遭遇不幸之學生乃在一間工廠操作一部壓機。惟機器之齒輪部份並未裝設妥當護罩，而該學生亦未有接受正確訓練。當工作至第六日，該學生在切割一金屬件時，其佩戴的棉質手擦被齒輪所纏，引致八隻手指被切斷。

發言人教促暑期工作之學生對機械推動及電動機器，以及在工業製作過程中使用之化學物品，應倍加以留意。

若操作機器不正確，便可引致傷亡或殘廢。從事暑期工作之學生應確保獲得正確訓練及清楚何處潛伏危險。此外，在操作前，應確保機器之危險部份裝設妥善護罩。

## 難民移民未影响求職機會

# 電子業進入旺季 暑期工大受歡迎

### 剩過手人則業樓酒及衣製

## 賽馬車博覽會

### 在海運展出

### 由沈殿霞主持剪綵禮

一個甚具規模的賽馬車博覽會今起至十日在海運大堂舉行。這個博覽會已命名爲「賽馬車世界」，將展出三百多幅圖片，介紹世界各地的賽馬車情況及知識，現場還會展出御馬師彩衣、馬鞭、頭盔、馬靴、馬匹醫療器具，馬車場模型，電腦售票及派彩機等。一架連車帶馬的賽馬車塑像也將在會場展出，使參觀者對賽馬車更爲熟悉。

其他詳情及投標表格請向香港金鐘道樂禮大厦民航處總辦事處，或香港國際機場之機場辦事處索取。

## 水仙花皇后抵港作訪問

一九八〇年美國檀香山水仙花皇后關慧仙，第一公主歐麗馨、第二公主唐麗芬與檀香山中華總商會東南亞親善訪問團，昨日下午抵港作親善訪問，下榮百樂大酒店。訪問團由檀香山中華總商會會長楊澤常率領，此行並曾兼赴東南亞作親善訪問。

水仙花皇后偕同訪問團，將於明日下午二時乘班機離港返回檀香山

## 港聞

### 啓德機場書店公開招標承租

民航處招標承租香港國際機場大厦過境室一間書店的舖位。

租約爲期三年，由一九八〇年九月開始。所有投標須於一九八〇年七月二十五日（星期五）中午十二時前，投入香港花園道美利大厦樓下入口大堂之工務司署投標箱。

## 狂情色現出邨屋蘇

### 專露下體驚嚇婦女

### 約廿歲警方搜索未獲

蘇屋邨牡丹樓昨午出現一名色情狂青年，在一住宅門外，面對兩名女童，拉開褲鏈，露出不文之物，作淫褻動作，兩女童驚極大聲呼叫，驚動隣居時，該名青年已失去踪跡。

該住宅爲牡丹樓一〇〇九室，住有姓咎夫婦及兩女子，昨日下午二時半，戶主外出上班，其妻帶着幼子外出，屋內留下兩女童十三歲及十五歲，當將她們關着鐵閘，打開木門，坐在客廳看電視，詎料突然有一名年約二十歲青年，站在門外向兩女淫笑，且拉開褲子拉鍊，露出不文之物，作淫褻狀，兩女童驚慌大叫，乃驚動隣居將他嚇走，事後報警在附近一帶搜索，但一無所獲。